

Interpreting (EN, FR, DE, ES) – 2nd semester

Level:	Graduate
Course offered by:	Department of Applied Modern Languages
Type of course:	Seminar
Duration:	14 weeks, 6 hours a week per language, 12 h/w
Prerequisites:	command of consecutive without notes
Evaluation:	oral exam
ECTS credits:	10

Aim of the Course:

To train students for professional note-taking in order to perform appropriate consecutive interpreting with notes by the end of the semester on increasingly difficult speeches.

Main Topics:

Note-taking. Consecutive interpreting with notes, on increasingly difficult speeches (5-6 minutes). Community interpreting module. Sight translation. Court interpreting module. Mock Conference. Retour (optional): B into A consecutive exercises.

Literature:

Jones, Roderick, 1998, Conference Interpreting Explained, Manchester, UK, St. Jerome Publishing
Gile, Daniel, 1995, Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training, Amsterdam / Philadelphia, John Benjamins Publishing Co.
Seleskovitch, D. et Lederer, M., 2002, Pédagogie raisonnée de l'interprétation, Paris, Didier Érudition
Seleskovitch, D. et Lederer, M., 1993, Interpréter pour traduire, Paris, Didier Érudition